Міністерство освіти і науки України

Чернівецький національний університет імені Юрія Федьковича

Факультет іноземних мов

Кафедра французької філології та перекладу

“ЗАТВЕРДЖУЮ”

Декан факультету іноземних мов

Тетяна КОЛІСНІЧЕНКО

“___” _____ 2024 року

КАТАЛОГ
ВИБІРКОВИХ НАВЧАЛЬНИХ ДИСЦИПЛІН
ЦИКЛУ ПРОФЕСІЙНОЇ ПІДГОТОВКИ

для здобувачів першого (бакалаврського) рівня освіти,

освітньої програми «Французько-український переклад та переклад з другої іноземної мови», за спеціальністю В11 Філологія, спеціалізацією В11.055 Філологія (Романські мови та літератури (переклад включно), перша – французька)»

Чернівці 2024 рік

Затверджено на засіданні кафедри романської філології та перекладу

Протокол № 9 від “25” березня 2024 року

В.о.завідувача кафедри романської філології
та перекладу _____Олена СТЕФУРАК

Схвалено методичною радою факультету іноземних мов

Протокол №7 від “26”квітня 2024 року

Голова методичної ради
факультету іноземних мов _____ Ірина БЕЖЕНАР

КАТАЛОГ

вибіркових навчальних дисциплін циклу професійної підготовки

Посилання на силабуси дисциплін вільного вибору:

№ п/п	Назва дисципліни	Кредити	Рік вивчення	Семестр вивчення
1.	Практична фонетика	2	1	2
2.	Усне мовлення	2	1	2
3.	Міжкультурна комунікація	2	1	2
4.	Основи професійної діяльності перекладача	3	1	2
5.	Етика перекладача	3	1	2
6.	Психологія перекладача	3	1	2
7.	Практична граматика основної мови	5+	1-2	2,3,4
8.	Узуальні стилі мовлення	5+	2	3
9.	Переклад текстів різних художніх жанрів	15	2	3
10.	Стилістика української мови	3	2	4
11.	Сучасна українська мова: орфографія і пунктуація	3	2	4
12.	Український художній переклад у Франції	3	2	4
13.	Основи підготовки гідів-перекладачів	3	3	5
14.	Сучасний художній переклад в Україні	3	3	5
15.	Нотаріальний переклад	3	3	5
16.	Ділове писемне мовлення	3	3	5
17.	Переклад фінансової документації	3	3	6
18.	Тактики та стратегії перекладу	3	3	6
19.	Юридичний переклад	3	3	6
20.	Переклад медичної документації	3	3	6
21.	Переклад вебресурсів	3	3	6
22.	Переклад ділового мовлення	3	3	6
23.	Машинний переклад і постредагування	3	4	7
24.	Науково-технічний переклад	3	4	7
25.	Реферативний та анотаційний переклад	3	4	7
26.	Аудіовізуальний переклад	3	4	7
27.	Методика навчання іноземних мов та перекладу	3	4	7
28.	Копірайтинг і рерайтинг	3	4	7
29.	Основи синхронного перекладу	3	4	8
30.	Переклад конференцій	3	4	8
31.	Послідовний переклад	3	4	8
32.	Перекладацький скоропис та техніка анотування	3	4	8
33.	Сучасні технології у навчанні ін.мов та перекладу			7
34.	Основи теорії мовної комунікації			8
35.	Основи усного перекладу	3	4	8
36.	Вступ до перекладознавства			
37.	Теоретичн фонетика			